

НІМЕЦЬКА ФРАЗЕОЛОГІЯ

Опис (анотація): Дисципліна, яка готує здобувачів у контексті загальнофілологічної підготовки, предметом вивченням якої є сталі вирази сучасної німецької мови та їх практичне використання у процесі комунікації.

Тип дисципліни: дисципліна належить до циклу вибіркових.

Кількість кредитів: 4 кредити ЄКТС: всього 120 год, з них: лекції – 16 год, практичні заняття – 24 год, самостійна робота – 80 год.

Викладацький склад: кандидатка педагогічних наук, доцентка, доцентка, завідувачка кафедри німецької мови Калинюк Т.В..

Мова викладання: німецька.

Мета курсу: ознайомити здобувачів з теоретичними основами фразеології німецької мови; розвивати навички використання сталих виразів у процесі комунікації; готувати майбутніх учителів німецької мови до формування комунікативної компетенції учнів закладів загальної середньої освіти.

Перелік компетентностей, здобуття яких гарантуватиме вивчення даної дисципліни:

Загальні компетентності:

ЗК 1 Знання і розуміння предметної області та усвідомлення специфіки професійної діяльності.

ЗК 4 Здатність працювати в команді.

ЗК 5 Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 6 Здатність застосовувати набуті знання в практичних ситуаціях.

ЗК 7 Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 10 Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.

Очікувані результати навчання з дисципліни:

ПРН 03 Знає мовні норми, соціокультурну ситуацію розвитку іноземної мови, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовний дискурс художньої літератури й сучасності.

ПРН 07 Уміє працювати з теоретичними та науково-методичними джерелами (зокрема цифровими), видобувати, обробляти й систематизувати інформацію, використовувати її в освітньому процесі.

ПРН 08 Володіє комунікативною мовленнєвою компетентністю з української та іноземної мови (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти), здатний удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.

ПРН 11 Порівнює мовні та літературні факти, явища, визначає їхні подібності й відмінності.

ПРН 17 Забезпечує діалог культур у процесі вивчення іноземної мови та зарубіжної літератури, створює умови для міжкультурної комунікації.

Методи викладання дисципліни: пояснення, різні види бесіди (репродуктивна, аналітика-синтетична, евристична та інші), презентації, конспектування, опрацювання джерел, проектна робота тощо.

Засоби діагностики результатів навчання: поточне усне опитування; поточне тестування; проєкт; підсумковий письмовий контроль.

Розподіл балів, які присвоюються студентам:

Поточний і модульний контроль (70 балів)		Самостійна робота	Сума
Поточний контроль	МКР	30 балів	100 балів
50 балів	20 балів		

Форма підсумкового контролю: залік.

Перелік літератури:

Основна література:

1. Віталіш Л. П., Максимчук Б. В., Сулим В. Т. Лексикологія німецької мови як другої іноземної. Тернопіль, Навчальна книга – Богдан, 2009. 164 с.
2. Віталіш Л. П. Фразеологія німецької мови : Практикум. Львів : ПАІС, 2007. 140 с.
3. Гінка Б. І. Лексикологія німецької мови : лекції та семінари : навч. посіб. для студентів-германістів. вид. 2-е, переробл. і доп. Тернопіль : Редакційно-видавничий відділ Тернопільського нац. пед. ун-ту ім. В. Гнатюка, 2008. 280 с.
4. Калинюк Т.В. Zu den ausgewählten Problemen der deutschen Phraseologie : навч.-метод. посібник. Кам'янець-Подільський : Медобори-2006, 2016. 126 с.
5. Калинюк Т. В. Übung macht den Meister! (Arbeitsbuch zum Selbststudium der deutschen Phraseologie) : навчально-методичний посібник. Кам'янець-Подільський : Медобори – 2006, 2017.- 48 с.

Додаткова література:

6. Кудіна О. Ф. Перлини народної мудрості : посіб. для студ. та викл. вищих навч. закл. / О. Ф. Кудіна, О. П. Пророченко. Вінниця : НОВА КНИГА, 2005. 320 с.
7. Мальцева Д. Г. Страноведение через фразеологизмы. М.: Высшая школа, 1991. 176 с.
8. Мальцева Д.Г. Германия : страна и язык. Лингвострановедческий словарь. М. : Высшая школа, 2001. 416 с.
9. Німецько-український фразеологічний словник – в 2-х т. / укл. В.І. Гаврись, О.П. Пророченко. К. : Рад. шк., 1981.
10. Fleischer W. Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache. - 2. durchges.und erg. Auflage. - Tübingen: Niemeyer-Verlag, 1997. - 299 S.